HATÁROZATOK

A TANÁCS 2013/350/KKBP HATÁROZATA

(2013. július 2.)

az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselője megbízatásának módosításáról és meghosszabbításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 28. cikkére, 31. cikke (2) bekezdésére és 33. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

(1) A Tanács 2012. január 23-án elfogadta a 2012/33/KKBP határozatot [1], amely Andreas REINICKE-t nevezte ki az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz rendelt különleges képviselőjévé (EUKK). Az EUKK megbízatása 2013. június 30-án lejár.

(2) Az EUKK megbízatását további hat hónapos időtartamra meg kell hosszabbítani. A megbízatást 2013 őszén felül kell vizsgálni. A felülvizsgálatnak 2013. december 31-ig be kell fejeződnie.

(3) Az EUKK a megbízatását olyan helyzetben látja el, amely rosszabbodhat, és amely akadályozhatja az Unió külső tevékenységének tekintetében a Szerződés 21. cikkében meghatározott célkitűzések megvalósítását,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió különleges képviselője

A Tanács 2014. június 30-ig meghosszabbítja az Andreas REINICKE-nek, az Európai Unió közel-keleti békefolyamathoz (a továbbiakban: a békefolyamat) rendelt különleges képviselőjének (EUKK) adott megbízatást. Az EUKK megbízatása hamarabb is megszüntethető, amennyiben a Tanács az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének (főképviselő) javaslata alapján így határoz.

2. cikk

Politikai célkitűzések

(1) Az EUKK megbízatása a békefolyamattal kapcsolatos uniós politikai célkitűzésein alapul.

(2) E célkitűzések közé tartoznak többek között az alábbiak:

a) az átfogó béke, amelyet az Egyesült Nemzetek (ENSZ) Biztonsági Tanácsának vonatkozó határozatai, a madridi konferencia elvei, a tárgyalási menetrend, a felek által korábban elért megállapodások és az arab béketerv alapján kell megvalósítani;

b) a kétállami megoldás, amelyben egymás mellett létezik Izrael, valamint egy demokratikus, területileg egybefüggő, életképes, békés és szuverén palesztin állam, amely az ENSZ Biztonsági Tanácsának 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) és 1402 (2002) sz. határozatával, valamint a madridi elvekkel összhangban biztonságos és elismert határokon belül él együtt szomszédaival, és rendezett kapcsolatokat tart fenn velük;

c) az izraeli–szíriai és az izraeli–libanoni konfliktus megoldása;

d) Jeruzsálem jogállásának megoldása, hogy az a jövőben mindkét állam fővárosa lehessen, valamint a palesztin menekültek problémájának igazságos, megvalósítható és kölcsönösen jóváhagyott megoldása;

e) a végleges jogállást rendező megállapodás és a palesztin állam létrehozása felé vezető békefolyamat nyomon követése – ideértve a közel-keleti kvartett (a továbbiakban: a kvartett) által a tárgyalási menetrend őreként betöltött szerep megerősítését is –, különös tekintettel azon kötelezettségek végrehajtásának figyelemmel kísérésére, amelyeket a felek a tárgyalási menetrend értelmében és az átfogó arab–izraeli béke megteremtésére irányuló nemzetközi erőfeszítésekkel összhangban vállaltak.

(3) Ezek a célkitűzések az Unió az iránt vállalt kötelezettségén alapulnak, hogy együttműködik a felekkel és a nemzetközi közösségbeli partnerekkel – különösen a kvartett keretében – annak érdekében, hogy megragadják a béke helyreállítására és a régió népei nyugodt jövőjének biztosítására adódó valamennyi lehetőséget.

(4) Az EUKK többek között a kvartett keretében támogatást nyújt a főképviselőnek a régióban végzett munkájához.

3. cikk

Megbízatás

A 2. cikkben említett politikai célkitűzések megvalósítása érdekében az EUKK megbízatása a következő:

a) az Unió részéről tevékeny és hatékony hozzájárulást nyújt az izraeli–palesztin konfliktus, valamint az izraeli–szíriai és az izraeli–libanoni konfliktus végső rendezésére irányuló fellépésekhez és kezdeményezésekhez;

[1] HL L 19., 2012.1.24., 17. o.

b) a békefolyamat megerősítése érdekében végzett együttműködés céljából szoros kapcsolatot épít ki és tart fenn a közel-keleti békefolyamatban részt vevő valamennyi féllel, a régió egyéb országaival, a kvartett tagjaival és más érintett országokkal, valamint az ENSZ-szel és egyéb érintett nemzetközi szervezetekkel;

c) biztosítja az Unió folyamatos jelenlétét a releváns nemzetközi fórumokon, valamint hozzájárul a válságkezeléshez és -megelőzéshez;

d) figyelemmel kíséri és segíti a felek közötti béketárgyalásokat, és az Unió nevében javaslatokat fogalmaz meg e tárgyalások keretében;

e) igény szerint hozzájárul a felek között létrejött nemzetközi megállapodások végrehajtásához, és diplomáciai megbeszéléseket folytat a felekkel, amennyiben azok a megállapodások szabályait megszegik;

f) különös figyelmet fordít azokra a tényezőkre, amelyek érintik a békefolyamat regionális vonatkozásaira;

g) a békefolyamat keretében konstruktív párbeszédbe kezd a megállapodások aláíróival a demokrácia alapvető jogi normái – többek között az emberi jogok és a jogállamiság – tiszteletben tartásának előmozdítása érdekében;

h) javaslatokat terjeszt elő a békefolyamatba történő uniós beavatkozás lehetőségeiről, valamint az Unió általi kezdeményezések és a békefolyamathoz kapcsolódó jelenlegi uniós erőfeszítések – mint például az Unió által a palesztin reformokhoz nyújtott hozzájárulás, beleértve a kapcsolódó európai uniós fejlesztési projektek politikai szempontjait is – folytatásának legjobb módjáról;

i) felügyeli a felek tevékenységeit a tárgyalási menetrend végrehajtása és az állandó jogállásra vonatkozó tárgyalások eredményét esetlegesen befolyásoló kérdések tekintetében annak érdekében, hogy a kvartett hatékonyabban értékelhesse, hogy a felek mennyire tartják magukat kötelezettségvállalásaikhoz;

j) a kvartetthez delegált megbízottként beszámol a tárgyalások eredményeiről és alakulásáról, valamint az Unió által kialakított álláspontok alapján és a kvartett egyéb tagjaival is együttműködve hozzájárul a kvartetthez delegált megbízottak üléseinek az előkészítéséhez;

k) az emberi jogokért felelős EUKK-val együttműködve hozzájárul az Unió emberi jogi politikájának, többek között az Unió emberi jogi iránymutatásainak – különösen a gyermekek és a fegyveres konfliktusok kapcsolatáról, továbbá a nők elleni erőszakról, valamint a nőkkel szembeni megkülönböztetés valamennyi formája elleni küzdelemről szóló uniós iránymutatásoknak, valamint a nőkről, a békéről és a biztonságról szóló 1325 (2000) ENSZ Biztonsági Tanács határozatával kapcsolatos uniós politikának – a végrehajtásához, többek között a fejlemények figyelemmel kísérése és az azokról tett jelentések, valamint az e tekintetben megfogalmazott ajánlások révén;

l) hozzájárul ahhoz, hogy a régió véleményformálói jobban megértsék az Unió szerepét.

4. cikk

A megbízatás végrehajtása

(1) Az EUKK felel a megbízatásnak a főképviselő felügyelete melletti végrehajtásáért. Megbízatásának teljesítése és konkrét helyi feladatainak ellátása érdekében az EUKK teljes mértékben elkötelezett a küldetése mellett.

(2) A Politikai és Biztonsági Bizottság (PBB) kiemelt kapcsolatot tart fenn az EUKK-val, és egyben az EUKK elsődleges kapcsolattartója a Tanács felé. A PBB – a megbízatás keretein belül és a főképviselő hatáskörének sérelme nélkül – stratégiai iránymutatást és politikai irányítást nyújt az EUKK számára.

(3) Az EUKK szorosan együttműködik az Európai Külügyi Szolgálattal (EKSZ).

(4) Az EUKK – mindenekelőtt a küldetései során – szorosan együttműködik a jeruzsálemi uniós képviseleti irodával, az Unió tel-avivi küldöttségével, valamint a régió minden egyéb érintett uniós küldöttségével.

5. cikk

Finanszírozás

(1) Az EUKK megbízatásával kapcsolatos kiadások fedezésére szánt pénzügyi referenciaösszeg a 2013. július 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időszakra 506 500 EUR.

(2) Az (1) bekezdésben meghatározott összegből finanszírozott kiadások 2013. július 1-jétől számolhatók el. A kiadásokat az Unió általános költségvetésére vonatkozó eljárásokkal és szabályokkal összhangban kell kezelni.

(3) A kiadások kezelése az EUKK és a Bizottság közötti szerződés tárgyát képezi. Az EUKK minden kiadást elszámol a Bizottságnak.

6. cikk

A csoport létrehozása és összetétele

(1) Megbízatása és a rendelkezésre álló megfelelő pénzügyi eszközök keretein belül az EUKK felel csoportjának létrehozásáért. A csoportnak rendelkeznie kell a megbízatás által megkívánt, a meghatározott politikai kérdésekre vonatkozó szakértelemmel. Az EUKK folyamatosan és haladéktalanul tájékoztatja a Tanácsot és a Bizottságot a csoport összetételéről.

(2) A tagállamok, az Unió intézményei és az EKSZ javaslatot tehetnek olyan személyzet kirendelésére, akik az EUKK-t munkájában segítik. Az ilyen kirendelt személyzet javadalmazását az érintett tagállam, az Unió érintett intézménye, illetve az EKSZ fedezi. A tagállamok által az uniós intézményekhez kirendelt szakértőket is ki lehet helyezni az EUKK-hoz. A szerződéses nemzetközi személyzet tagjainak a tagállamok állampolgárainak kell lenniük.

(3) A kirendelt személyzet a küldő állam, az uniós intézmény vagy az EKSZ közigazgatási fennhatósága alatt maradnak, és az EUKK megbízatásának érdekében jár el és végzik feladatukat.

(4) Az EUKK személyzetét az EKSZ érintett osztályaival vagy az érintett uniós küldöttségekkel egy helyen kell elhelyezni annak érdekében, hogy elősegítsék ezzel tevékenységeik összhangját és következetességét.

7. cikk

Az EUKK és személyzete részére biztosított kiváltságok és mentességek

Az EUKK küldetésének és a személyzet feladatának elvégzéséhez, illetve a zökkenőmentes működéshez szükséges kiváltságokról, mentességekről és egyéb garanciákról – adott esetben – a fogadó országokkal kell megállapodni. Ehhez a tagállamok és az EKSZ minden szükséges támogatást megad.

8. cikk

Az EU-minősített adatok biztonsága

Az EUKK és csoportjának tagjai tiszteletben tartják az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról szóló, 2011. március 31-i 2011/292/EU tanácsi határozatban [1] megállapított biztonsági elveket és minimumszabályokat.

9. cikk

Az információkhoz való hozzáférés és logisztikai támogatás

(1) A tagállamok, a Bizottság és a Tanács Főtitkársága biztosítja, hogy az EUKK minden lényeges információhoz hozzáférjen.

(2) Az uniós küldöttség és/vagy a tagállamok adott esetben logisztikai segítséget nyújtanak a térségben.

10. cikk

Biztonság

Az EUKK – a Szerződés V. címe szerint az Unión kívül műveleti minőségben alkalmazott személyi állomány biztonságára vonatkozó uniós politikának megfelelően – a megbízatásával és a hatásköre alá tartozó földrajzi terület biztonsági helyzetével összhangban, a közvetlenül az irányítása alá tartozó személyzet biztonsága érdekében meghoz minden ésszerű és megvalósítható intézkedést, elsősorban az alábbiakat:

a) az EKSZ iránymutatásai alapján az adott misszióra vonatkozó biztonsági terv létrehozása, amely többek között a misszióra vonatkozó fizikai, szervezeti és eljárási biztonsági intézkedéseket tartalmaz, szabályozza a személyzet biztonságos bejutását a misszió területére és a misszió területén belüli biztonságos mozgását, továbbá kiterjed a biztonsági események kezelésére, valamint tartalmazza a misszió vészhelyzeti intézkedési és evakuálási tervét;

b) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepített személyzet valamennyi tagja a misszió területén fennálló körülmények által megkövetelt, nagy kockázat elleni biztosítással rendelkezzen;

c) annak biztosítása, hogy az Unión kívül telepítendő csoportjának valamennyi tagja – a helyi szerződéses személyzetet is beleértve – megfelelő, a misszió területének az EKSZ általi biztonsági minősítéséhez igazodó biztonsági képzésben részesüljön a misszió területére való érkezése előtt vagy érkezésekor;

d) annak biztosítása, hogy a rendszeres biztonsági értékeléseket követően tett ajánlásokat végrehajtsák, és ezek végrehajtásáról és az egyéb biztonsági kérdésekről – a félidős jelentések és a megbízatás végrehajtásáról szóló jelentések keretében – írásos jelentéseket nyújtsanak be a Tanács, a Bizottság és a főképviselő számára.

11. cikk

Jelentéstétel

Az EUKK szóban és írásban rendszeresen jelentést tesz a főképviselőnek és a PBB-nek. Az EUKK szükség szerint a tanácsi munkacsoportoknak is jelentést tesz. A rendszeres írásbeli jelentéseket a COREU-hálózaton keresztül terjesztik. Az EUKK a főképviselő vagy a PBB ajánlására jelentést kell tennie a Külügyek Tanácsának. A Szerződés 36. cikkének megfelelően az EUKK részt vehet az Európai Parlamentnek nyújtandó tájékoztatásban

12. cikk

Koordináció

(1) Az EUKK előmozdítja az Unión belüli átfogó politikai koordinációt. Elősegíti annak biztosítását, hogy az Unió politikai céljainak megvalósítása érdekében minden helyszíni uniós eszközt koherens módon alkalmazzanak. Ezért az EUKK tevékenységét össze kell hangolni a Bizottság, valamint adott esetben a térségben működő többi EUKK tevékenységével, többek között a Európai Unió dél-mediterrán térségért felelős különleges képviselőjével. Az EUKK rendszeresen tájékoztatja a tagállamok külképviseleteit és az Unió küldöttségeit.

(2) A helyszínen az EUKK szoros kapcsolatot tart fenn az Unió küldöttségének vezetőjével és a tagállamok külképviseleteinek vezetőivel. Ezek minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy az EUKK-nak megbízatása végrehajtásában segítséget nyújtsanak. Az EUKK – szorosan együttműködve a tel-avivi uniós küldöttség vezetőjével – helyi politikai iránymutatást nyújt az Európai Unió palesztin területeken folytatott rendőri missziójának (EUPOL COPPS) és a rafahi határellenőrzést segítő európai uniós missziónak (EU BAM Rafah) a misszióvezetői számára. Az EUKK és a polgári műveleti parancsnok szükség szerint konzultációt folytat egymással. Az EUKK a helyszínen jelen lévő egyéb nemzetközi és regionális szereplőkkel is kapcsolatot tart fenn.

13. cikk

A követelésekkel kapcsolatos segítségnyújtás

Az EUKK és személyzete segítséget nyújtanak a korábbi közelkeleti békefolyamathoz rendelt EUKK-k megbízatásával összefüggésben felmerült követelések és kötelezettségek megválaszolásához és ilyen céllal adminisztratív támogatást, valamint hozzáférést biztosítanak a vonatkozó iratokhoz.

[1] HL L 141., 2011.5.27., 17. o.

14. cikk

Felülvizsgálat

(1) E határozat végrehajtását, valamint annak az Unió egyéb kezdeményezéseivel való összhangját rendszeresen felül kell vizsgálni. Az EUKK 2013. október végéig az elért eredményekről szóló jelentést, a megbízatás végén a megbízatás teljesítéséről szóló átfogó jelentést nyújt be a Tanácsnak, a Bizottságnak és a főképviselőnek.

(2) A megbízatás 2013. december 31-ig felül kell vizsgálni.

15. cikk

Hatálybalépés

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

A határozatot 2013. július 1-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 2-án.

a Tanács részéről

az elnök

L. LINKEVIČIUS